

**Título : EL EXILIO Y LA IDENTIDAD EN LA NARRATIVA ARGENTINA CONTEMPORÁNEA****Autor :** Daniel Nemrava**Director de la tesis :** doc. PhDr. Eva Lukavská, CSc.**Evaluadores :** Prof. PhDr. Anna Housková, CSc. (Universidad Carolina de Praga)  
doc. PhDr. Eduard Krč, Dr. (Universidad Palacký de Olomouc)**Lugar de la sesión de defensa :** Universidad Masaryk de Brno, Facultad de Filosofía y Letras**Fecha de la sesión de defensa :** 7 de septiembre de 2009

El tema de nuestra tesis es el exilio y los diferentes modos de su representación en la narrativa argentina contemporánea escrita a partir de los años 40 del siglo XX. Gran parte del trabajo lo dedicamos exclusivamente al período de los años 70 y 80, una época marcada por la dictadura militar (1976-1983) que ha generado una gran cantidad de obras que clasificamos como « escrituras del exilio ».

En nuestro trabajo intentamos demostrar que la narrativa argentina contemporánea está condicionada por diferentes modos del exilio de los que concretamente el modo del exilio « interior » constituye una de las claves fundamentales para la definición de la identidad argentina determinando el uso de diferentes estrategias narrativas en gran parte de los textos literarios. De estas estrategias destacamos el proceso de la metaforización y sobre todo la « alegorización » como el producto más significativo capaz de representar profundos cambios históricos a finales de los años sesenta y durante las décadas siguientes. En este sentido no hemos podido evitar la introducción del contexto de diferentes niveles, tanto literarios como extraliterarios, en el que se formaron los discursos narrativos analizados. Este hecho nos llevó a la aplicación de un método interdisciplinario basado en cinco puntos de vista o cinco niveles básicos: el filosófico, el narratológico y el tropológico a los que vinculamos el psicoanalítico y el mitológico.

El marco filosófico lo aprovechamos en función de vincular el exilio y la cuestión de la identidad con la percepción existencial del espacio argentino que se presenta en la literatura argentina como no-lugar, como un lugar vacío o un lugar de pasaje en el que el individuo busca permanentemente su centro (su hogar). Así que este individuo vive una especie de exilio interior. Desde el punto de vista temporal, nos dedicamos a la representación literaria de la « ausencia de la historia » como consecuencia de la ausencia del contexto en el presente eterno dentro del espacio caracterizado como no-lugar.

Nuestra atención se centra concretamente en novelas como *La rompiente* (1987) de Reina Roffé (1952), *La casa y el viento* (1984) *El hombre que llegó a un pueblo* de Héctor Tizón, *El vuelo del tigre* (1981) de Daniel Moyano (1930-1992), en las que analizamos, por un lado, la pluralidad de las voces narrativas y el punto de vista, junto con la problematización del sujeto de la enunciación, por el otro, la expresión figurativa (alegórica).

En el nivel narratológico, intentamos comprobar ante todo que el cambio de sujeto de la enunciación y la pluralidad/fragmentación de voces narrativas (diferentes puntos de vista y niveles narrativos) pasan a concretarse en el nivel

temático funcionando como uno de los modos de representación del exilio y la identidad (el narrador ausente o múltiple equivale a la búsqueda de la propia voz, es decir, de la propia identidad). También por este hecho, a pesar de la aplicación de teorías concretas y definitivas, llegamos, en muchos casos, a conclusiones subjetivas sin poder evitar ambigüedades y hasta contradicciones. Estas observaciones las ilustramos en el análisis de *La rompiente* de Reina Roffé.

En el nivel tropológico nos ocupamos del proceso de la « alegorización », un concepto que desde nuestro punto de vista es fundamental para la percepción de la literatura argentina de las últimas décadas del siglo XX. Aprovechamos el concepto de la alegoría no en el sentido de un tropo que usan los autores para escapar, por ejemplo, a la censura, sino como el instrumento por excelencia para expresar el momento de una devastadora transformación social y económica del país. En el caso de los textos cuyo referente son las consecuencias de la dictadura militar se trata de la representación de cierto momento traumático de la memoria, una representación metafórica del duelo irresuelto cuyo objeto se manifiesta de forma críptica. De allí la razón de nuestro vínculo de la tropología con el nivel psicoanalítico.

El último nivel que cierra la perspectiva desde la que observamos el exilio es el mitológico, un nivel estrechamente vinculado a la alegoría. En las obras analizadas, el mito no cumple solamente una función estética, sino que fue elegido como uno de los instrumentos poéticos que forman parte de la estrategia narrativa para expresar la condición del exiliado. La necesidad de la dimensión mítica se desprende de la experiencia vivida vinculándose al tema más profundo de la búsqueda tanto de la identidad de la tierra del autor y de la tierra de la frontera, como de su propia identidad. Si consideramos el exilio como un tipo de desarraigo, como una pérdida del hogar, de acuerdo con la estructura podemos interpretar este hecho como la pérdida del centro cósmico y el deseo de volver lo interpretamos como un deseo del retorno al origen.

# ÉCHO DES ÉTUDES ROMANES

**Revue semestrielle de linguistique et littératures romanes**

Publié par l'Institut d'études romanes  
de la Faculté des Lettres  
de l'Université de Bohême du Sud,  
České Budějovice

ISSN : 1801-0865 (Print)  
1804-8358 (Online)

*L'article qui précède a été téléchargé à partir du site officiel de la revue:*

[www.eer.cz](http://www.eer.cz)

**Numéro du volume :** Vol. VII / Num. 1  
2011